

Noc Trakla

tekst, reżyseria i scenografia: Paweł Bitka Zapendowski
adaptacja wierszy Georga Trakla w przekładzie prof. Andrzeja Lama

obsada:

Krzysztof Stanio - Georg
Joanna Dryś - Greta, Maryśka
Krzysztof Grygier - doktor, aptekarz
Adrian Kowal - Jasiek

W 103 rocznicę śmierci poety Georga Trakla w Krakowie 3 listopada 1914

Spektakl przedstawia pobyt Georga Trakla w krakowskim szpitalu garnizonowym jesienią 1914 w pierwszych miesiącach I wojny i jego relację z doktorem psychiatrii, poddającym poetę metodzie analitycznej. "Jest tu pan doktor. Nawet przyzwoity człowiek. Polak. Rozmawia ze mną po niemiecku. O snach. Wyobrażasz sobie? O snach."

Noc Trakla

9 listopada (czwartek) 2017, godz. 19, premiera
Organizator: Konsulat Generalny Austrii w Krakowie, Festiwal Trakl-Tat
Scena na Sarego 7, Teatr Bagatela, Kraków

17 listopada (piątek) 2017, godz. 19
Organizator: Konsul honorowy Austrii w Katowicach, Festiwal Trakl-Tat
Sala widowiskowa MDK, Rynek 19, Mikołów

18 listopada (sobota) 2017, godz. 16
Organizator: Konsulat Generalny Austrii w Krakowie, Festiwal Trakl-Tat
Zespół Szkół Technicznych im. Wincetego Pola, ul. Józefa Michalusa 6, Gorlice

19 listopada (niedziela) 2017, godz. 19
Organizator: Konsulat Generalny Austrii w Krakowie, Festiwal Trakl-Tat
Centrum Kultury i Sztuki im. Ady Sari, Stary Sącz

Paweł Bitka Zapendowski

Dramaturgia, muzyka, malarstwo. Spektakle autorskie: "Noc Trakla" (2017 - Festiwal Trakl-Tat), "Kantor w Paryżu" (2016), "Trakl: Greta i Georg" (2016), "Jestem jaka jestem" (2013, Espace Beaujon - Paris), "Jak z Almodovara" (2013), "Kokaina (dzień 1 i 2)" (2010), "Budowniczy lalki" (2000), "Dzieci Rimbauda" (1997), "Mgła na dzień dobry" (1995). Urodził się w Krakowie. Absolwent krakowskiej Akademii Muzycznej i ASP, gdzie studiował u wybitnych polskich scenografów: Jerzego Skarżyńskiego i Andrzeja Kreutza-Majewskiego. Związany z Piwnicą pod Baranami. Należy do ZPAP i SDP. Ma na koncie liczne realizacje teatralne i scenograficzne, koncerty, nagrania dla tv i radia, muzykę filmową, wystawy indywidualne i zbiorowe.
<http://www.zapendowski.pl/>

Paweł Bitka Zapendowski w Galerii Austriackiego Konsulatu Generalnego w Krakowie:

- "Trakl im Herbst" - suita piosenek o Georgu Traklu, wyk. artyści Piwnicy pod Baranami, 1997
- "Georg Trakl. W ogrodzie siostry", wystawa fotocollage, 2004
- "Kokaina (dzień 1 i 2)", mini-opera o Georgu Traklu, prawykonanie estradowe, 22.04.2010

Horyzonty Trakla

Krzysztof Maćkowski i Janusz Mika

Wyd.Fundacja promocji kultury URWANY FILM, 2017

Ilustracja stanu krańcowego

- z Pawłem Zapendowskim rozmawia Janusz Mika

– *Trakl – Wieczór III: Noc Trakla opowiada o ostatnich dniach przed śmiercią Trakla, spędzonych w szpitalu wojskowym przy ulicy Wrocławskiej w Krakowie.*

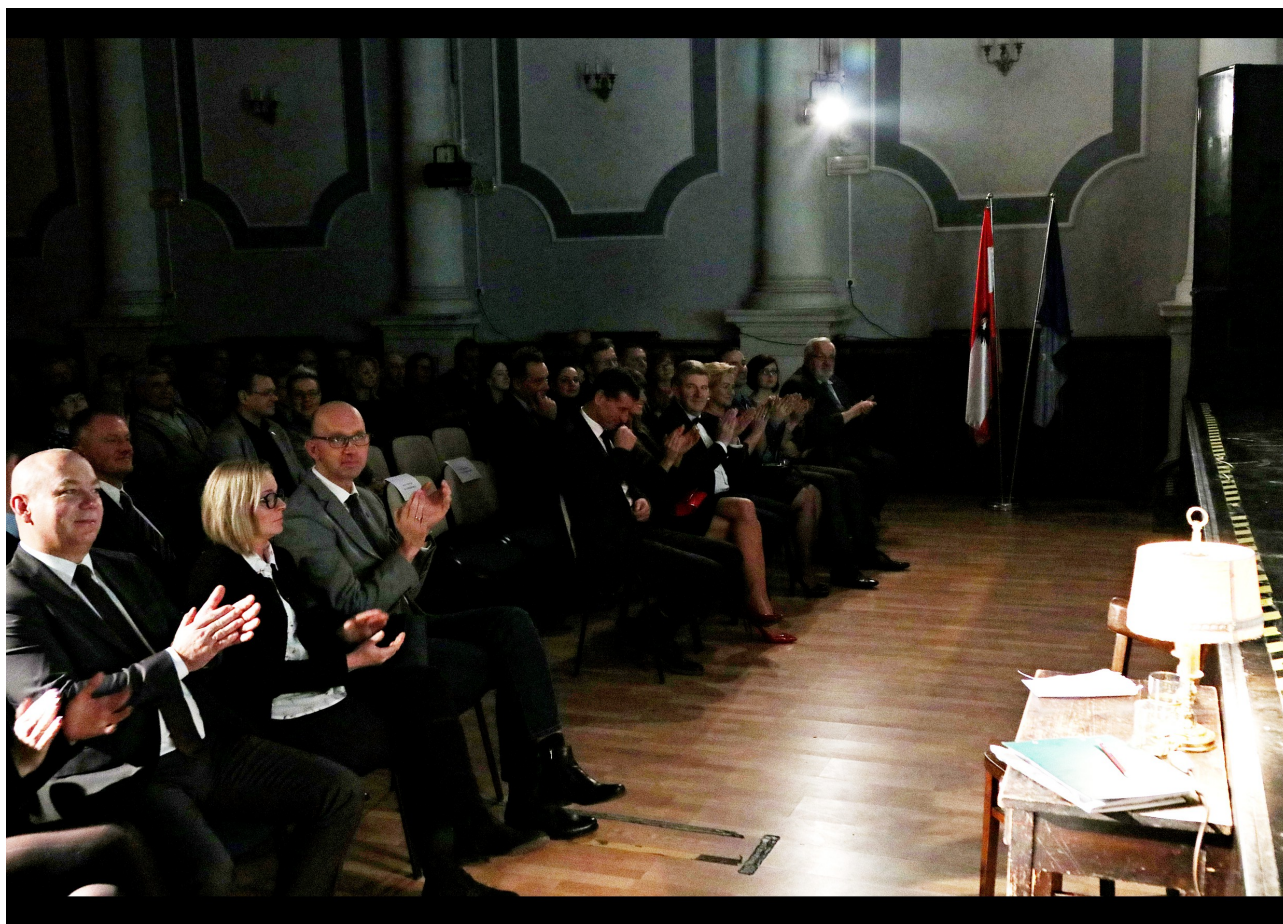
– Opowieść o Traklu umieściłem w siedmiu dniach tygodnia, podzielonych na cztery wieczory, tetralogię. *Wieczór I: Georg i Greta*, to czwartek i piątek poprzedzające Wielkanoc. Miejsce akcji: dom rodzinny w Salzburgu, ogród, apteka i kaplica. Akcja kończy się o świcie w sobotę, gdy Greta opuszcza brata i wyjeżdża do Berlina. *Wieczór II* to sobota i niedziela. Georg wyrusza na wojnę jako sanitariusz polowy. Bierze udział w bitwie pod Gródkiem Jagiellońskim, ucieka. *Wieczór III* to poniedziałek i wtorek. Georg zostaje przywieziony do szpitala w Krakowie. Zaczyna się obrazem, o jakim już mówiłem. Rozwarta brama szpitalna i Georg idący w głąb aleją. Pobyt w Krakowie zostaje skondensowany do dwóch dni. Trakl w krakowskim szpitalu przedawkował kokainę w nocy z 2 na 3 listopada – poniedziałku na wtorek. Zmarł po dniu spędzonym w śpiączce o godzinie 21. *Wieczór IV* czyli środa to opowieść o siostrze po śmierci brata. Greta w Berlinie. *Wieczór II* zamierzam pokazać w 2018, w przeddzień stulecia niepodległości Polski. Dramat muzyczny w większej przestrzeni sceny, z muzyką i śpiewakami. Kurtyna idzie w górę. Widzimy krajobraz po bitwie, dymy i zachodzące słońce. Pośród leżących chodzą kobiety w czerni. Oplakują bliskich. Jest Greta i szuka brata.

(fragment rozmowy)



Noc Trakla, 9 listopada 2017, premiera
Festiwal Trakl-Tat, Scena na Sarego 7, Teatr Bagatela, Kraków





Noc Trakla, 17 listopada 2017, Festiwal Trakl-Tat, Sala widowiskowa MDK, Rynek 19, Mikołów



austrackie forum kultury¹⁸

OSTRZEWSKIE CENTRUM KULTURY
CENTRUM ARTYSTYCZNE
WARSZAWA

KOKAINA

(dzień 1 i 2)

mini-opera o Georgu Traklu

Muzyka i tekst: Paweł Bitka Zapendowski
 adaptacja poezji Georga Trakla, Hugo von Hofmannsthal, Rainera Marii Rilkego,
 Krzysztofa Lipińskiego, Koheleeta i in.

Wykonawcy:

Georg Wojciech Michno, Greta Ola Bareznyk, Aptekarz Jacek Ozimkowski – baryton,
 Agnes, Awol Anna Bober – mezzosopran,
 Oczyszczeni Stanisław Michno i Paulina Słaby

Małgorzata Westrych – fortepian, Roman Opuszyński – live electronic
 Wykannanie estradowe, multimedia

22 kwietnia 2010 (czwartek), godz. 18.00
 Galeria Austriackiego Konsulatu Generalnego, Kraków, ul. Czubalskiego 9
 wstęp wolny

Wspierają:




Partnerzy:




Wspierają:




Partnerzy: